BaByliss®

Made in China
Fabriqué en Chine

D773DE - S306a

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.babyliss.com

FAC 2023/12

IB-20/294C

FRANÇAIS

D773DE

Lisez d'abord les consignes de sécurité.

CONSEILS D'UTILISATION
• Essuyez vos cheveux à l'aide d'une serviette et démêlez-les.
• Branchez l'appareil dans une prise adéquate.
Remarque : le voyant LED bleu s'allumera pour confirmer l'activation de la fonction ionique.
• Sélectionnez les réglages de chaleur et de vitesse requis.
• Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil.
• Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
IMPORTANT ! Tenez toujours l'arrière de l'appareil éloigné des cheveux pendant l'utilisation, afin d'éviter que ceux-ci ne soient aspirés par le filtre d'air arrière.

Réglages de chaleur et de vitesse
L'appareil propose 3 réglages de chaleur et 2 réglages de vitesse, ainsi qu'une position air frais. Utilisez les réglages de chaleur et de vitesse intenses au début du séchage. Une fois que les cheveux commencent à sécher, préférez les réglages de chaleur et de vitesse modérés pour la mise en forme et le séchage par froissage.

Embout concentrateur
Utilisez l'embout concentrateur pour diriger le flux d'air exactement là où vous le voulez pendant la mise en forme.
IMPORTANT ! Avec l'embout concentrateur, utilisez les réglages de chaleur et de vitesse les plus bas.

Diffuseur
Utilisez le diffuseur pour mettre en valeur vos boucles naturelles et créer du volume.
IMPORTANT ! Avec le diffuseur, utilisez les réglages de chaleur et de vitesse les plus bas.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Entretien général
• Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. Frottez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Évitez que l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
• N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez plutôt celui-ci séparément, à côté de l'appareil.
• Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre
• Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
• Maintenez fermement la poignée de l'appareil et tournez le filtre arrière vers la gauche pour le retirer.
• À l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
• Remettez le filtre arrière en place en alignant les rainures et en le tournant vers la droite jusqu'au clic.

ENGLISH

D773DE

Read the safety instructions first.

HOW TO USE
• Towel dry and detangle hair.
• Plug the appliance into a suitable mains socket.
Please note: The blue LED light will illuminate to indicate the ionic feature is activated
• Select the required heat and speed settings.
• After use, switch off and unplug the appliance.
• Allow the appliance to cool before storing away.
IMPORTANT! Always keep the rear of the appliance away from the hair during use to prevent it from being drawn in through the rear air filter.

Heat and Speed Settings
There are 3 heat and 2 speed settings plus the cool shot button. Use the higher heat and higher speed settings for initial drying and use the lower heat and lower speed settings for styling and scrunch drying as the hair begins to dry.

Concentrator Nozzle
Use the concentrator nozzle to direct the airflow as you style.
IMPORTANT! Only use the concentrator nozzle on the lowest heat / speed setting.

Diffuser
Use the diffuser to enhance natural curls and create volume.
IMPORTANT! Only use the diffuser on the lowest heat / speed settings.

CLEANING & MAINTENANCE
To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General
• Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
• Do not wrap the lead around the appliance; instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
• Always unplug after use

Cleaning the Filter
• Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
• Holding the handle of the appliance firmly, twist the rear filter to the left to remove.
• Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
• Replace the rear filter by aligning the grooves and turning to the right until the filter clicks back into place.

DEUTSCH

D773DE

Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise.

VERWENDUNG
• Das Haar mit einem Handtuch trocknen und durchkämmen.
• Das Gerät an den Netzstrom anschließen.
Anmerkung: Das blaue LED-Licht leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Ionenfunktion aktiviert ist
• Die jeweiligen Temperatur- und Geschwindigkeitseinstellungen wählen.
• Das Gerät nach dem Gebrauch ausschalten und den Netzstecker ziehen.
• Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.
WICHTIG! Halten Sie die Rückseite des Geräts während der Verwendung immer vom Haar fern, um zu verhindern, dass es durch den hinteren Luftfilter eingesaugt wird.

Temperatur- und Geschwindigkeitseinstellungen
Es gibt 3 Temperatur- und 2 Geschwindigkeitsstufen sowie die Kaltluftstoß -Taste. Verwenden Sie die höheren Temperaturen und Geschwindigkeiten zum Vortrocknen des Haars; danach, wenn das Haar zu trocknen beginnt, sollten die niedrigeren Temperatur- und Geschwindigkeitsstufen zum Stylen oder Knautschtrocknen eingestellt werden.

Zentrierdüse
Verwenden Sie die Zentrierdüse, um den Luftstrom während des Stylens präzise auszurichten.
WICHTIG! Die Zentrierdüse nur mit der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.

Diffusor
Verwenden Sie den Diffusor, um natürliche Locken zu verstärken und Volumen zu erzeugen.
WICHTIG! Den Diffusor nur mit der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.

REINIGUNG & PFLEGE
Um Ihr Gerät in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Allgemein
• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
• Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern es stattdessen locker neben dem Gerät aufrollen.
• Nach der Verwendung immer den Netzstecker ziehen.

Reinigen des Filters
• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
• Halten Sie den Griff des Gerätes fest und drehen Sie den rückseitigen Filter nach links, um ihn zu entfernen.
• Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
• Den rückseitigen

NEDERLANDS

D773DE

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

GEBRUIKSAANWIJZING
• Maak het haar handdoekdroog en klitvrij.
• Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact.
Let op: Het blauwe LED-lampje licht op om aan te geven dat de ionenfunctie is geactiveerd.
• Selecteer de gewenste warmte en snelheid.
• Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
• Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.
BELANGRIJK! Houd de achterzijde van het apparaat tijdens gebruik altijd uit de buurt van het haar zodat het niet door het achterfilter naar binnen kan worden gezogen.

Warmte- en snelheidsstanden
Er zijn 3 warmte- en 2 snelheidsstanden plus een knop voor koele luchtstroom. Gebruik de hogere temperaturen en hogere snelheden voor het basisdrogen en gebruik de lagere warmte en snelheidsstanden om het haar te stylen en te kneden als het begint te drogen.

Smalle blaasmond
Gebruik de smalle blaasmond om de luchtstroom te richten tijdens het stylen.
BELANGRIJK! Gebruik de smalle blaasmond alleen op de laagste warmte/ & snelheidsstanden.

Diffuser
Gebruik de diffuser om natuurlijke krullen mooier te maken en volume te creëren.
BELANGRIJK! Gebruik de diffuser alleen op de laagste temperatuur en laagste snelheid.

REINIGING & ONDERHOUD
Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:

Algemeen
• Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
• Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het losjes op naast het apparaat.
• Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter
• Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
• Houd de handgreep van het apparaat stevig vast en draai het achterfilter naar links om hem te verwijderen.
• Gebruik een zachte borstel om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
• Plaats het achterfilter terug door hem in lijn te plaatsen met de groeven en naar rechts te draaien totdat hij vastklikt.

ITALIANO

D773DE

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

ISTRUZIONI PER L'USO
• Tamponare i capelli con l'asciugamano. Eliminare eventuali nodi.
• Attaccare l'apparecchio a una presa della giusta tensione elettrica.
Nota: la luce blu a LED si illumina quando viene attivata la funzione a ioni
• Regolare la temperatura e la velocità.
• Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla corrente.
• Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
IMPORTANTE! Tenere sempre la parte posteriore dell'apparecchio lontano dai capelli durante l'uso, per evitare che siano risucchiati dentro il filtro.

Regolazioni del calore e della velocità
Ci sono 3 livelli di calore e 2 di velocità, più una funzione "aria fresca". Usare i livelli più alti di temperatura e velocità per iniziare ad asciugare. Usare invece quelli più bassi per modellare la capigliatura, accartocciando i capelli man mano che si asciugano.

Bocchetta concentratrice
Usare la bocchetta concentratrice per orientare il flusso d'aria durante lo styling.
IMPORTANTE! Usare la bocchetta concentratrice solo ai livelli più bassi di temperatura/velocità.

Diffusore
Usare il diffusore per migliorare i riccioli naturali e dare volume.
IMPORTANTE! Usare il diffusore solo ai livelli più bassi di temperatura/velocità!

PULIZIA E MANUTENZIONE
Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come descritto di seguito.

In generale
• Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, usare un panno umido. Controllare che non si infiltri acqua nell'apparecchio e che sia completamente asciutto prima dell'uso.
• Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio; arrotolarlo invece libero a lato dell'apparecchio.
• Staccare sempre dalla corrente dopo l'uso

Pulizia del filtro
• Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato.
• Tenere saldamente il manico dell'apparecchio. Sbloccare il filtro posteriore verso sinistra per toglierlo.
• Con una spazzolina morbida, eliminare i capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
• Riposizionare il filtro posteriore allineando le scanalature e ruotando a destra fino a quando il filtro si inserisce, con uno scatto, in posizione.

ESPAÑOL

D773DE

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO
• Seque el pelo con una toalla y desenrede.
• Enchufe el aparato a una toma de corriente adecuada.
Nota: El piloto azul se enciende para indicar que la función iónica está activada.
• Seleccione los ajustes de calor y velocidad deseados.
• Apague y desenchufe el aparato cuando termine de usarlo.
• Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.
¡IMPORTANTE! Mantenga siempre la parte trasera del aparato lejos del cabello durante el uso, pues podría engancharse en el filtro de aire.

Ajustes de calor y velocidad
Hay 3 ajustes de calor y 2 de velocidad, así como un botón «aire frío». Utilice los ajustes de calor y velocidad más elevados para el secado inicial y reduzca la velocidad para el moldeado y el esponjado manual, a medida que el pelo se empieza a secar.

Boquilla concentradora
Use la boquilla concentradora para dirigir el flujo de aire durante el moldeado.
¡IMPORTANTE! Cuando use la boquilla concentradora, ajuste el calor y la velocidad a los niveles más bajos.

Difusor
Use el difusor para realzar los rizos naturales y crear volumen.
¡IMPORTANTE! Cuando use el difusor, ajuste el calor y la velocidad a los niveles más bajos.

Limpieza y mantenimiento
Para mantener su aparato en las mejores condiciones posibles, tenga en cuenta lo siguiente:

General
• Asegúrese de que el aparato está apagado, frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y de que está completamente seco antes de usarlo.
• No enrosque el cable alrededor del aparato; recójalo sin apretar y déjelo junto al mismo.
• Desenchufe siempre el aparato después de usarlo

Limpieza del filtro
• Asegúrese de que el aparato está apagado, frío y desenchufado.
• Sujetando el aparato con firmeza, gire el filtro trasero hacia la izquierda para retirarlo.
• Con un cepillo suave, retire del filtro los restos de cabello y otros residuos.
• Vuelva a colocar el filtro, alineando las muescas y girando hacia la derecha hasta que vuelva a encajar en su lugar.

PORTUGUÊS

D773DE

Leia primeiro as instruções de segurança.

MODO DE UTILIZAÇÃO
• Seque o cabelo com uma toalha e desembarace-o.
• Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica adequada.
Atenção: O indicador luminoso com luz LED de cor azul acende-se para indicar que a função iónica foi activada.
• Seleccione os modos de calor e velocidade desejados.
• Após a utilização, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica.
• Deixe o aparelho arrefecer antes de o arrumar.
IMPORTANTE! Mantenha sempre a parte de trás do aparelho afastada do cabelo durante a utilização para impedir que o cabelo seja puxado através do filtro de ar traseiro.

Modos de calor e velocidade
Este aparelho dispõe de 3 modos de calor e 2 modos de velocidade e também de um modo de frio. Utilize os modos mais elevados de calor e velocidade para a secagem inicial e os modos mais reduzidos de calor e velocidade para pentear e secar com ondulação à medida que o cabelo começa a secar.

Bocal concentrador
Utilize o bocal concentrador para direccionar o fluxo de ar enquanto penteia.
IMPORTANTE! Utilize o bocal concentrador apenas no modo mais reduzido de calor/velocidade.

Difusor
Utilize o difusor para acentuar a ondulação natural e criar volume.
IMPORTANTE! Utilize o difusor apenas no modo mais reduzido de calor/velocidade.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

Geral
• Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada eléctrica e está frio. Para limpar o exterior do aparelho, use um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar
• Não enrole o cabo de alimentação em torno do aparelho, deve antes enrolá-lo sem apertar ao lado do aparelho.
• Desligue sempre a ficha da tomada eléctrica depois de utilizar.

Limpeza do filtro
• Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada eléctrica e está frio.
• Segurando firmemente na pega do aparelho, rode o filtro para a esquerda para o retirar.
• Com uma escova suave, limpe todos os cabelos e outros resíduos do filtro.
• Volte a colocar o filtro alinhando as ranhuras e rodando-o para a direita até encaixar.

DANSK

D773DE

Læs sikkerhedsanvisningerne først.

BRUGSANVISNING
• Tør håret med et håndklæde, og red filtret hår ud.
• Sæt apparatets stik i en stikkontakt.
Bemærk: Den blå LED-lampe lyser for at vise, at ionfunktionen er aktiveret.
• Vælg de ønskede varme- og hastighedsindstillinger.
• Sluk for apparatet og træk stikket ud efter brug.
• Lad apparatet køle af, inden du lægger det på plads.
NB! Hold altid apparatets bagside væk fra håret under brugen, så håret ikke trækkes ind i luftfilteret på bagsiden.

Varme- og hastighedsindstillinger
Der er 3 varmeindstillinger, 2 hastighedsindstillinger og 1 "cool shot»-knap. Brug de høje varme- og hastighedsindstillinger til den indledende tørring og de lavere indstillinger til styling og krølletørring, efterhånden som håret begynder at tørre.

Koncentratormundstykke
Brug koncentratormundstykket til at styre luftstrømmen med, mens du styler.
NB! Brug kun koncentratormundstykket ved den laveste varme-/hastighedsindstilling.

Diffuser
Brug diffuseren til at fremhæve naturligt krøl og skabe volumen med.
NB! Brug kun diffuseren ved den laveste varme-/hastighedsindstilling.

RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE
For at holde apparat i bedst mulig stand skal følgende overholdes:

Generelt
• Sluk for apparatet, træk stikket ud, og lad apparatet køle af. Apparatets yderside rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand i apparatet, og lad det tørre helt før brug.
• Undlad at vikle ledningen om apparatet. Rul den i stedet løst op ved siden af.
• Træk altid stikket ud efter brug.

Rengøring af filteret
• Sluk for apparatet, træk stikket ud, og lad apparatet køle af.
• Hold godt fast om apparatets håndtag, og tag filteret på bagsiden af ved at dreje det mod venstre.
• Rengør filteret for eventuelle hår og andet snavs med en blød børste.
• Sæt filteret tilbage ved at sikre, at rillerne passer sammen, og drej det mod højre, til det klikker på plads.

SVENSKA

D773DE

Läs säkerhetsanvisningarna innan du använder produkten.

ANVÄNDNING
• Handdukstorka och red ut håret.
• Anslut adaptern till en lämplig väggkontakt.
Observera: Den blå LED-lampan börjar lysa för att visa att jonfunktionen har aktiverats.
• Välj önskade temperatur- och hastighetsinställningar
• Stäng av apparaten när du är klar och dra ur väggkontakten.
• Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.
VIKTIGT! Skydda alltid apparatens baksida från här så att håret inte dras in i det bakre luftfiltret.

Temperatur- och hastighetsinställningar
Det finns 3 temperatur- och 2 hastighetsinställningar plus kallluftsknappen. Använd den högre temperatur- och hastighetsinställningen vid inledande torkning och den lägre temperatur- och hastighetsinställningen vid styling och kramtorkning när håret börjar torka.

Koncentrationsmunstycke
Använd koncentrationsmunstycket för att rikta luftflödet under styling.
VIKTIGT! Använd endast koncentrationsmunstycket med den lägsta temperatur-/hastighetsinställningen.

Spridningsmunstycke
Använd spridningsmunstycket för att lyfta fram naturliga lockar och skapa volym.
VIKTIGT! Använd endast spridningsmunstycket med den lägsta temperatur-/hastighetsinställningen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:

Allmänt
• Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval. Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr före användning.
• Snurra inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst bredvid den.
• Dra alltid ur väggkontakten efter användning.

RENGÖRA FILTER
• Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval.
• Håll apparatens skaft i ett fast grepp och ta bort det bakre filtret genom att vrida det till vänster.
• Avlägsna eventuellt hår och annan smuts från filtret med en mjuk borste.
• Sätt tillbaka det bakre filtret genom att passa in skåprorna och vrida till höger tills filtret klickar tillbaka på plats.

NORSK

D773DE

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

BRUKSANVISNING
• Tørk håret og løs opp floker.
• Stikk apparatets støpsel i et egnet strømuttak.
Vennligst merk: Det blå LED-lyset vil tennes for å angi at den ioniske funksjonen er aktivert
• Velg de ønskede varme- og hastighetsinnstillingene.
• Skru av apparatet og trekk ut støpselet etter bruk.
• La apparatet kjøles ned før du legger det bort.
VIKTIGT! Hold alltid apparatets bakside unna håret under bruk for å forhindre at det trekkes inn i luftfilteret på baksiden.

Varme- og hastighetsinnstillinger
Apparatet har 3 varme- og 2 hastighetsinnstillinger pluss en knapp for kjølig støt. Bruk de høyere varme- og hastighetsinnstillingene til den første tørkingen, og bruk de lavere varme- og hastighetsinnstillingene til styling og scrunch-tørking når håret begynner å tørke.

Konsentrasjonsmunnstykke
Bruk konsentrasjonsmunnstykket til å lede luftstrømmen mens du styler.
VIKTIGT! Bruk kun konsentrasjonsmunnstykket med den laveste varme-/hastighetsinnstillingen.
Diffusør
Bruk diffusøren til å fremheve krøller og skape volum.

VIKTIGT! Bruk kun diffusøren med de laveste varme-/hastighetsinnstillingene.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
Følg trinnene nedenfor for å holde apparatet ditt i best mulig stand:

Generelt
• Sørg for at apparatet er skrudd av, støpselet er tatt ut og at det er avkjølt. Bruk en fuktig klut til å rengjøre utsiden av apparatet. Forsikre deg om at ikke noe vann trenger inn i apparatet og at det er helt tørt før du bruker det.
• Ikke surr ledningen rundt apparatet, men kveil den løst opp ved siden av apparatet.
• Trekk alltid ut støpselet etter bruk.

Rengjøre filteret
• Sørg for at apparatet er skrudd av, støpselet er tatt ut og at det er avkjølt.
• Hold godt fast i apparatets håndtak og vri det bakre filteret til venstre for å fjerne det.
• Bruk en myk børste og fjern hår og andre urenheter fra filteret.
• Sett på plass det bakre filteret ved å rette inn rillene og vri til høyre til filteret klikkes på plass igjen.

SUOMI

D773DE

Lue turvallisuusohjeet ensin.

KÄYTTÖ
• Selvitä pyyhekuivat hiukset takuista.
• Kytke laite sopivaan pistorasiaan.
Huomaa: Sininen LED-valo syttyy ilmaisten, että ionitoiminto on aktivoitu
• Valitse haluamasi lämpö- ja nopeusasetukset.
• Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta.
• Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.
TÄRKEÄÄ! Pidä laitteen takaosa aina kaukana hiuksista käytön aikana, jotta hiukset eivät joudu takailmasuodattimeen.

Lämpö- ja nopeusasetukset
Laitteessa on 3 lämpöasetusta ja 2 nopeusasetusta ja viileä painike. Käytä korkeampia lämpö- ja nopeusasetuksia hiusten alustavaan kuivaukseen, ja alhaisempia lämpö- ja nopeusasetuksia hiusten muotoiluun ja rutistamiseen kuiviksi kuivauksen alkuvaiheessa.

Keskitinsuulake
Kohdista ilmavirta hiuksiin keskitinsuulakkeella muotoilun aikana.
TÄRKEÄÄ! Käytä keskitinsuulaketta vain alhaisimmalla lämpö- ja nopeusasetuksella.

Volyymisuutin
Käytä volyymisuutinta luonnollisten kiharoiden korostamiseen sekä volyymin luomiseen.
TÄRKEÄÄ! Käytä volyymisuutinta vain alhaisimmalla lämpö- ja nopeusasetuksella.

PUHDISTUS JA HUOLTO
Laitteesi säilyy parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa, kun noudatat alla olevia ohjeita:

Yleistä
• Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä.
Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.
• Älä kierrä johtoa laitteen ympäri, vaan aseta se löysälle kerälle laitteen viereen.
• Kytke laite aina irti pistorasiasta käytön jälkeen

Suodattimen puhdistus
• Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä.
• Pidä laitteen kahvasta tiukasti kiinni, irrota takasuodatin kiertämällä sitä vasemmalle.
• Poista hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla.
• Aseta takasuodatin paikoilleen kohdistamalla urat ja kääntämällä sitä oikealle, kunnes suodatin napsahtaa takaisin paikoilleen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

D773DE

Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
• Στεγνώστε τα μαλλιά σας με μια πετσέτα και ξεμπλέξτε τα.
• Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη πρίζα.
Προσοχή: Το μπλε λαμπάκι LED θα φωτίσει για να δείξει ότι η λειτουργία ιονισμού είναι ενεργοποιημένη.
• Επιλέξτε τις απαιτούμενες ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ταχύτητας.
• Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
• Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Κρατάτε πάντα το πίσω μέρος της συσκευής μακριά
από τα μαλλιά κατά τη χρήση, ώστε να μην τα τραβήξει το φίλτρο αέρος στο πίσω μέρος.

Ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ταχύτητας
Υπάρχουν 3 ρυθμίσεις θερμοκρασίας και 2 ρυθμίσεις ταχύτητας, καθώς και το κουμπί
κρύου αέρα. Χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις υψηλότερης θερμοκρασίας και ταχύτητας για
το αρχικό στάδιο στεγνώματος και τις ρυθμίσεις χαμηλότερης θερμοκρασίας και ταχύτητας
για να φορμάρετε τα μαλλιά σας καθώς αρχίζουν να στεγνώνουν.

Στόμιο
Χρησιμοποιήστε το στόμιο για να κατευθύνετε τα ρεύματα αέρα καθώς φορμάρετε τα μαλλιά.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιήστε το στόμιο μόνο στη ρύθμιση χαμηλότερης
θερμοκρασίας/ταχύτητας.

Φυσούνα
Χρησιμοποιήστε τη φυσούνα για να τονώσετε τις φυσικές μπούκλες και να δώσετε όγκο.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιήστε τη φυσούνα μόνο στις ρυθμίσεις χαμηλότερης
θερμοκρασίας/ταχύτητας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση,
ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Γενικά
• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής, σκουπίστε με ένα νωπό πανί. Βεβαιωθείτε πως δεν έχει εισχωρήσει καθόλου νερό στη συσκευή και ότι είναι
εντελώς στεγνή πριν από τη χρήση.
• Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως τυλίξτε το χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
• Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση

Καθαρισμός του φίλτρου
• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα.
• Κρατώντας σφιχτά τη λαβή της συσκευής, στρέψτε το πίσω φίλτρο προς τα αριστερά για να το αφαιρέσετε.
• Χρησιμοποιώντας μια απαλή βούρτσα, απομακρύνετε τρίχες και άλλα απολείμματα από το φίλτρο.
• Αντικαταστήστε το πίσω φίλτρο ευθυγραμμίζοντας τις εγκοπές και γυρνώντας το προς
τα δεξιά μέχρι το φίλτρο να μπει στη σωστή θέση.

MAGYAR

D773DE

Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.

HASZNÁLAT
• Törölje meg és fésülje ki a hajat.
• Csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozóhoz.
Kérjük, vegye figyelembe: A kék LED világítása jelzi, hogy az ionizáló funkció be van kapcsolva
• Állítsa be a kívánt hőmérsékletet és sebességet.
• Használat után kapcsolja ki és húzza ki a hálózati csatlakozóból a készüléket.
• Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.
FONTOS! Használat közben mindig tartsa távol a készülék hátsó részét a hajtól, hogy ne szívja be a hátsó levegőszűrő.

Hőmérséklet- és sebességbeállítások
3 hőmérséklet- és 2 sebességbeállítás, valamint hűtés gomb. Állítsa magasabb hőmérsékletre és sebességre a kezdeti szárításnál. Formázáshoz és göndörítéshez használjon alacsonyabb hőmérsékletet és sebességet, amikor a haj száradni kezd.

Szűkítő
A szűkítővel közvetlenül irányítható a levegő áramlása a kívánt stílusnak megfelelően.
FONTOS! A szűkítőt csak a legalacsonyabb hőmérséklet / sebesség mellett használja.

Diffúzor
A diffúzor használatával természetes hullámokat és dús hatású hajat érhet el.
FONTOS! A diffúzort csak a legalacsonyabb hőmérséklet / sebesség mellett
használja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
A készülék lehető legjobb állapotának elősegítése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:

General (Általános)
• Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt. A készülék külsejét nedves törlőkendővel
tisztítsa. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és használat előtt teljesen száraz legyen.
• Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré, hanem lazán hajtsa össze a készülék mellé.
• Használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból.

A szűrő tisztítása
• Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt.
• A markolatot erősen tartva forgassa balra a hátsó szűrőt vegye le.
• Puha kefe segítségével tisztítsa meg a hajmaradványoktól és egyéb szennyeződésektől a szűrőt.
• Tegye vissza a hátsó szűrőt és forgassa jobbra, amíg a szűrő a helyére kattan.

POLSKI

D773DE

Należy najpierw zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

JAK KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA
• Osusz włosy ręcznikiem i rozczesz je.
• Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazda elektrycznego.
Uwaga: niebieska dioda LED zapali się, sygnalizując włączenie funkcji jonizacji.
• Ustaw odpowiednią temperaturę i szybkość.
• Po zakończeniu użytkowania wyłącz urządzenie i odłącz od zasilania.
• Przed schowaniem urządzenia zaczekaj do jego całkowitego wystygnięcia.
WAŻNE! Podczas użytkowania zawsze staraj się trzymać tył urządzenia z dala od włosów, aby zapobiec ich zassyaniu przez tylny filtr powietrza.

Ustawienia grzania i szybkości
Istnieją 3 ustawienia wysokiej temperatury i 2 ustawienia prędkości oraz przycisk chłodnego nawiewu. Do wstępnego suszenia używaj wyższej temperatury i wyższych prędkości, a do stylizacji i zagniatania włosów używaj niższych temperatur i niższych prędkości, gdy włosy zaczynają wysychać.

Wąski koncentrator
Użyj wąskiego koncentratora do skierowania nadmuchu podczas układania włosów.
WAŻNE! Wąskiego koncentratora używaj tylko przy najniższym ustawieniu temperatury/prędkości.

Dyfuzor
Użyj dyfuzora do podkreślenia naturalnych loków i zwiększenia objętości.
WAŻNE! Dyfuzora używaj wyłącznie przy najniższym ustawieniu temperatury/prędkości.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
Aby zapewnić utrzymanie urządzenia w doskonałym stanie, przestrzegaj następujących zaleceń:

Ogólne
• Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i zimne. Zewnętrzną powierzchnię urządzenia można oczyścić wilgotną ściereczką. Przed użyciem upewnij się, że do urządzenia nie dostaje się woda i jest ono całkowicie suche.
• Nie owijaj przewodu wokół urządzenia; zwiń go luźno z boku.
• Po zakończeniu użytkowania zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.

Czyszczenie filtra
• Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i zimne.
• Mocno trzymając rączkę urządzenia, przekręć tylny filtr w lewo, by go zdjąć.
• Miękką szczoteczką usuń z filtra włosy i inne zanieczyszczenia.
• Wymień filtr, wyrównując rowki z wypustkami i przekręcając filtr w prawo,

ČESKY

D773DE

Nejdřív si přečtěte bezpečnostní pokyny.

POUŽITÍ
• Ručníkem usušte vlasy a rozčešte je.
• Připojte spotřebič ke vhodnému síťovému napájení.
Upozornění: rozsvítí se modrá LED kontrolka jako indikace aktivace ionizace.
• Zvolte požadované nastavení teploty a výkonu.
• Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
• Před uložením nechte spotřebič vychladnout.
DŮLEŽITÉ! Během používání vždy udržujte zadní část spotřebiče mimo dosah vlasů, aby nedošlo k jejich vtažení skrz zadní vzduchový filtr.

Nastavení teploty a výkonu
U spotřebiče lze nastavit 3 stupně teploty a 2 stupně výkonu a tlačítko na studený vzduch. U počátečního sušení použijte vyšší teplotu a vyšší výkon a jakmile vlasy začnou vysychat, použijte nižší nastavení teploty a výkonu pro u styling a mačkání vlasů.

Koncentrátor vzduchu
Použijte koncentrátor vzduchu k přímému proudu vzduchu během stylingu.
DŮLEŽITÉ! Koncentrátor vzduchu používejte pouze při nejnižším nastavení teploty a výkonu.

Difuzér
Používejte difuzér k posílení přirozených vln a vytvoření objemu.
DŮLEŽITÉ! Difuzér používejte pouze při nejnižším nastavení teploty a výkonu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
Chcete-li, aby spotřebič zůstal v co nejlepším stavu, dodržujte následující pokyny:

Obecné
• Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý. Chcete-li vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nepronikla voda, a aby byl před použitím zcela suchý.
• Přívodní kabel nenamotávejte kolem spotřebiče; svíňte jej volně po boku spotřebiče.
• Po použití vždy vypojte ze zásuvky

Čištění filtru
• Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý.
• Pevně uchopte rukojeť spotřebiče, otočte zadním filtrem doleva a vyjměte jej.
• Pomocí jemného kartáčku vyčistěte filtr od jakýchkoliv vlasů a jiných nečistot.
• Zadní filtr opět nasaďte zarovnáním do drážek a otáčením doprava, dokud filtr nezapadne zpět.

РУССКИЙ

D773DE

Пожалуйста, прочтите сначала правила безопасности.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
• Высушите волосы полотенцем и тщательно расчешите их.
• Включите прибор в соответствующую электрическую розетку.
Обратите внимание: загоревшийся синий светодиодный индикатор указывает, что функция ионизации активирована.
• Выберите желаемую настройку температуры и скорости.
• Закончив пользоваться прибором, выключите его и отключите от сети.
• Дайте прибору полностью остыть перед тем, как убрать его на хранение.
ВНИМАНИЕ! Не приближайте заднюю часть работающего прибора к волосам: их может затянуть в воздушный фильтр.

Настройка нагрева и скорости
В приборе предусмотрены 3 режима нагрева, 2 режима скорости и кнопка «холодный воздух». Для начального подсушивания волос воспользуйтесь самой высокой скоростью и температурой. Когда волосы подсохнут, перейдите на более низкую скорость и температуру для укладки волос щеткой или для «мятой» укладки.

Насадка-концентратор
Используйте насадку-концентратор, чтобы направлять воздушный поток по своему усмотрению.
ВНИМАНИЕ! Пользуйтесь насадкой-концентратором только на самой низкой скорости и температуре.

Диффузор
Воспользуйтесь диффузором, чтобы придать локонам больше естественности и объема.
ВНИМАНИЕ! Пользуйтесь диффузором только на самой низкой скорости и температуре.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ
Для поддержания прибора в оптимальном состоянии соблюдайте, пожалуйста, следующие рекомендации:

Общий уход
• Перед уходом за прибором обязательно выключите его, отключите от сети и дайте полностью остыть. Протрите прибор снаружи влажной тканью. Проследите за тем, чтобы влага не попадала внутрь прибора. Перед тем, как вновь воспользоваться прибором, убедитесь в том, что он полностью высох.
• Не накручивайте шнур питания на прибор: храните шнур, свернутый свободными кольцами, рядом с прибором.
• Закончив пользоваться прибором, обязательно отключайте его от сети.

Очистка фильтра
• Перед очисткой выключите прибор, отключите от сети и дайте полностью остыть.
• Крепко удерживая прибор за ручку, поверните задний фильтр влево и снимите его с прибора
• Мягкой щеточкой очистите фильтр от волос и иных загрязнений.
• Установите фильтр на свое место, вставив его в пазы и повернув вправо до тех пор, пока он не защелкнется.

Электрический фен для укладки и сушки волос
Производитель: Бэбилис САРЛ
Промышленная зона Валь дэ Кальвинни
59141 Иваи
Франция
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

D773DE

Önce güvenlik talimatlarını okuyun.

NASIL KULLANILIR
• Saçları bir havluyla kurulayın ve ayırın.
• Cihazı uygun bir elektrik prizine takın.
Lütfen aklınızda bulundurun: İyonik özelliğin etkinleştirildiğini göstermek için mavi LED ışık yanacaktır.
• İstenilen ısı ve hız ayarlarını seçin.
• Kullandıktan sonra, cihazı kapatın ve fişini çekin.
• Saklamadan önce cihazın soğumasını bekleyin.
ÖNEMLİ! Arka hava filtresinin içine girmesini önlemek için, cihazın arka kısmını kullanım sırasında daima saçtan uzak tutun.

Isı ve Hız Ayarları
3 ısı ve 2 hız ayarının yanı sıra harika soğuk darbe düğmesi vardır. İlk kurutma için daha yüksek ısı ve daha yüksek hız ayarlarını kullanın ve saçlar kurumaya başladıktan sonra, şekillendirme ve döndürerek kurutma için daha düşük ısı ve daha düşük hız ayarlarını kullanın.

Yoğunlaştırıcı Nozül
Hava akışını şekillendirirken yönlendirmek için yoğunlaştırıcı nozülü kullanın.
ÖNEMLİ! Yoğunlaştırıcı nozülü yalnızca en düşük ısı/hız ayarında kullanın.

Difüzör
Doğal bukleleri geliştirmek ve hacim oluşturmak için difüzörü kullanın.
ÖNEMLİ!
Difüzörü yalnızca en düşük ısı / hız ayarlarında kullanın.

TEMİZLİK & BAKIM
Cihazınızı mümkün olan en iyi durumda tutmanız için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

Genel
• Cihazın kapalı, fişinin çekili ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dışını temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaza su girmediğinden ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.
• Kabloyu cihazın etrafına sarmayın; bunun yerine kabloyu cihazın yanından gevşekçe döndürün.
• Kullandıktan sonra her zaman fişini çekin.

Filtrenin temizlenmesi
• Cihazın kapalı, fişinin çekili ve soğuk olduğundan emin olun.
• Cihazın kolunu sıkıca tutarak, arka filtreyi çıkarmak için sola döndürün.
• Yumuşak bir fırça kullanarak filtredeki kılları ve diğer kalıntıları temizleyin.
• Olukları hizalayarak ve filtre yerine oturana kadar sağa döndürerek arka filtreyi değiştirin.

İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul
Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43